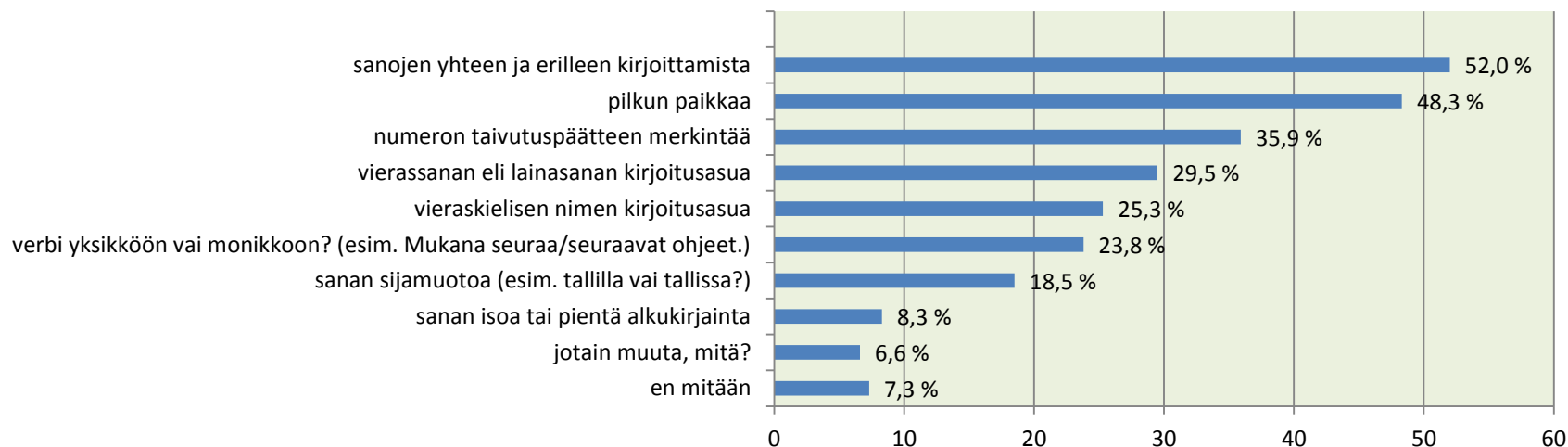


## 9a. Oikeinkirjoitus- ja kielioppiasioista eniten askarruttavat yhdyssanat ja pilkutus. Koulutustaustalla tai kirjoittamistottumuksilla ei vaikutusta.

**KYSYMYS: Kun kirjoitat suomenkielistä asiatekstiä, mitä oikeinkirjoitus- tai kielioppiasioita joudut joskus miettimään? Voit valita useita.**

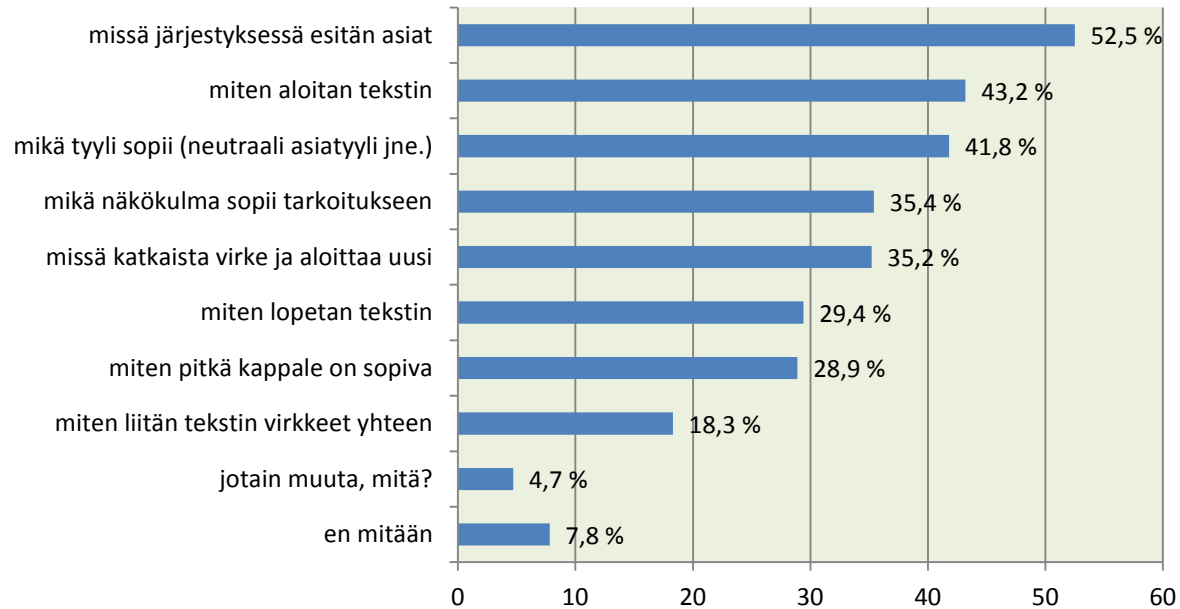


Mietityttävimpien asioiden järjestys ei liene sattumaa: yhdyssanoja ja pilkutusta koskevat säännöt ovat monipolvisia ja osin tulkinnanvaraisiakin. – Vastaajien mainitsemia muita seikkoja:

- lyhenteiden merkintä, kaksoispisteen ja puolipisteen käyttö, vieraiden nimien taivuttaminen
- sanajärjestys, objektin muoto, *kun-* ja *kuin-*sanojen valinta, lainausmerkit
- vaikka mitä - kieli on kiinnostavan vaikea asia
- Yhteen vai erikseen -säännön kannalta joudun miettimään erityisesti "alun perin" -tyylisiä tapauksia, en niinkään ns. tavanomaisia yhdyssanoja.

## 9b. Asiatekstin rakentamiseksi eniten mietityttävät asioiden esitysjärjestys ja tyyli.

**KYSYMYS: Kun kirjoitat suomenkielistä asiatekstiä, mitä tekstin rakentamisen seikkoja joudut joskus miettimään? Voit valita useita.**



Vastaajien mainitsemia muita seikkoja:

- otsikon valinta, tekstin elävöittäminen
- miten (kääntäjänä) välttäisi englannin ja ruotsin vaikutuksen
- toimittajana mietin paljonkin näitä asioita, mutta ne eivät ole ongelmia
- kaikkiahan näitä täytyy aina miettiä, ei kai kukaan osaa ajattelemtta kirjoittaa hyvin.